

Instruktionsbog



MASSEY FERGUSON

Mejetærskere

MF 9380 - MF 9380 AL

9380 - S/N => ZN205020x03010131
9380 AL - S/N => ZN205024x03010054



Breganze
AGCO S.p.A. - Via F. Laverda, 15/17 - 36042
BREGANZE (VI) – Italy.
© AGCO 2017
Original instruktionsbog

April 2017
D3118103M5_OM_MF 9380_DA
EME
Dansk

TABLE OF CONTENT

Generelle oplysninger	1
Sikkerhed	2
Funktion	3
Betjeningsgreb og instrumenter	4
Betjening, Auto Level maskine og skærebord	5
Skæreborde	6
Betjening af skærebord og tærskværk	7
Justeringer	8
Motor	9
Hydrauliksystem	10
Elektrisk anlæg	11
Smøring og vedligeholdelse	12
Vinteropbevaring	13
Ekstraudstyr	14
Tekniske specifikationer	15

1. Generelle oplysninger

1.1 Oplysninger	15
1.1.1 Introduktion	15
1.1.2 Firmapolitik	15
1.1.3 Ekstraudstyr	15
1.1.4 Reservedele og tilbehør	16
1.1.5 Garanti	16
1.1.6 Smøremidler	16
1.2 Bestemmelsesmæssig anvendelse	18
1.3 Typeskilte	19
1.3.1 Placering af type- og nummerskilte	19
1.3.2 Motorens typeskilt	20
1.3.3 Skærebordets typeskilt	21
1.3.4 Førersædets typeskilt	21
1.3.5 Hydrostatpumpens typeskilt	22
1.3.6 Hydrostatmotorens typeskilt	22
1.3.7 Identifikation af gearkasse	23
1.3.8 Halmsnitterens typeskilt (hvis monteret)	23
1.3.9 Avnesprederens typeskilt (hvis monteret)	23
1.3.10 Maxi Spreaderens typeskilt (hvis monteret)	24
1.3.11 Anhængertrækkrogens typeskilt (hvis monteret)	24
1.4 Identifikationsformular	26
1.4.1 Maskindata	26
1.5 Overensstemmelse	27
1.5.1 EF-overensstemmelseserklæring	27
1.6 Oplysninger	30
1.6.1 Økologi	30
1.6.2 Hydraulikanlæg: slanger	30
1.6.3 Skrotning og bortskaffelse	31
1.7 Vægt	32
1.7.1 Vægtfordeling	32

1.1 Oplysninger

1.1.1 Introduktion

Din nye mejetærsker er en selvkørende maskine til høstarbejde. Den er udviklet til at høste, opsamle, tærskke, udskille og rense korn- og frøafgrøder. Afgrøden opmagasineres efter tærskning og rensning i maskinens korntank, og halmen efterlades på jorden.

Denne instruktionsbog bør bruges som en praktisk opslagsbog: Den indeholder alle praktiske oplysninger vedrørende betjening, indstilling og vedligeholdelse af din nye maskine.

Maskinen er designet og konstrueret til maksimal ydeevne, komfort og betjeningsvenlighed ved arbejde i mange forskellige afgrøder og under varierende høstforhold.

Mejetærskeren har før levering gennemgået en grundig kontrol både på fabrikken og hos forhandleren for at sikre, at maskinen er i perfekt stand, når den overtages.

Den periodiske vedligeholdelse skal udføres med de anførte intervaller for at holde maskinen i god stand og sikre en problemfri drift.

Læs denne instruktionsbog omhyggeligt, før du begynder at køre med og/eller betjene mejetærskeren, og vær især opmærksom på afsnittet om sikkerhedsregler.

Hav altid instruktionsbogen inden for rækkevidde for yderligere oplysninger, når der er behov for det.

Udtrykkene "venstre" og "højre" skal altid forstås i maskinens kørselsretning fremad.

For yderligere oplysninger om mejetærskeren kontaktes den autoriserede forhandler. Han råder over specialuddannet personale, originale reservedele og det nødvendige udstyr til at dække ethvert servicebehov.

NOTE:

- Denne maskine er konstrueret og produceret i overensstemmelse med Maskindirektivet 2006/42/EF. En EF-overensstemmelseserklæring følger med maskinen ved leveringen (se det relevante kapitel).
- Denne bog publiceres over hele verden, og muligheden for at anskaffe det udstyr, der er vist enten som standardudstyr eller ekstraudstyr, varierer alt efter hvilket område, mejetærskeren skal benyttes i. Specifikationerne kan variere fra dem, der er beskrevet i instruktionsbogen, afhængigt af kundens valg.
- På nogle illustrationer i denne instruktionsbog vises en enhed uden standardskærme eller de skærme, der er lovpligtige i de forskellige lande, for bedre at vise en komponent eller indstilling.



FARE:

Skærebordet må ikke anvendes i denne tilstand. Kontroller af hensyn til din egen sikkerhed, at alle sikkerhedsafskærmninger er lukkede og monteret korrekt, før maskinen startes.

- Denne instruktionsbog skal opbevares sammen med maskinens øvrige instruktionsbøger (f.eks. til skærebordet, skærebordsvogn, styringssystemet osv.) i rummet under instruktørsædet, så det er nemt at slå op i dem, når der er behov for det.

1.1.2 Firmapolitik

Vi arbejder til stadighed på at forbedre vores produkter og forbeholder os ret til at foretage ændringer og forbedringer af enhver art og til enhver tid, uden at det kan kræves, at disse ændringer og forbedringer foretages på maskiner og udstyr, der allerede er solgt.

Oplysningerne i denne instruktionsbog vedrører den aktuelle situation på det tidspunkt, hvor instruktionsbogen blev skrevet. Alle angivne data kan variere.

1.1.3 Ekstraudstyr

Mejetærskeren er konstrueret til at arbejde i en lang række afgrøder og under meget forskellige forhold.

Alligevel kan ekstraudstyr være nødvendigt i nogle tilfælde for at forbedre maskinens ydeevne eller for at kunne arbejde i specielle afgrøder eller under specielle høstforhold.

En liste over tilgængeligt ekstraudstyr findes i kapitlet **Ekstraudstyr**.

1.1.4 Reservedele og tilbehør

De originale reservedele og tilbehør er konstrueret specielt til denne type maskine.

Der er kun garanti for korrekt drift og optimal ydeevne med originale dele, der er leveret gennem den autoriserede forhandler.

Brug aldrig uoriginale reservedele og tilbehør. Visse dele (f.eks. kardanaksel, halmsnitte og skærebord) kræver CE-certifikat, der kun kan leveres af fabrikken eller af underleverandører, der er godkendt af producenten.

Uoriginale reservedele er ikke afprøvet og godkendt af producenten.

Brug af sådant udstyr kan have skadelig virkning på maskinens funktioner og endda bringe driftssikkerheden i fare.

Producenten er ikke ansvarlig for skader, der er opstået som følge af brugen af uoriginale reservedele og tilbehør.

Det er ikke tilladt at foretage nogen form for ændringer på maskinen, medmindre producenten forudgående har givet udtrykkelig, skriftlig tilladelse hertil.

Ved bestilling af reservedele og/eller ekstraudstyr (se kapitlet **Placering af type- og nummerskilt**) skal mejetærskerens model og serienummer altid opgives.

1.1.5 Garanti

Maskinen er omfattet af den garanti, som er fastsat i den gældende nationale lovgivning og i kontrakten, der er indgået med forhandleren.

Garantien bortfalder under alle omstændigheder i følgende tilfælde:

1. Hvis maskinen er blevet anvendt på ukorrekt vis.
2. Hvis indstillinger og vedligeholdelse ikke er blevet udført i overensstemmelse med instruktionerne i denne instruktionsbog.
3. Hvis fejlene skyldes brug af uoriginale reservedele eller uoriginalt udstyr.
4. Hvis skaderne skyldes uagtsomhed, forsømmelighed, forkert brug af maskinen eller forkert betjening fra brugerens side. Hvis sikkerhedsanordningerne er blevet fjernet, og/eller der anvendes ikke-originale reservedele, bortfalder garantien automatisk, og producenten fralægger sig ethvert ansvar.

Garantien gælder udelukkende for reparation eller gratis udskiftning af de dele, der efter grundig undersøgelse hos producenten viser sig at være fejlbehæftede (undtagen sliddele og dæk), som angivet i servicebogen, der følger med maskinen. Udskiftning og reparation af de dele, der er dækket af garantien, udvider under ingen omstændigheder garantibetingelserne. Køberen kan kun gøre sine garantirettigheder gældende, hvis garantibetingelserne, der er angivet i servicebogen, er overholdt fuldt ud.

1.1.6 Smøremidler

Forhandleren sælger en lang række smøremidler, der er fremstillet specielt på baggrund af de tekniske specifikationer.

For disse mejetærskere anbefaler vi anvendelse af de smøremidler, der er angivet i kapitlet **Smøre- og driftsmidler** i afsnittet **Smøring og vedligeholdelse**.

Brug altid originale AGCO-dele, de eneste dele, der bærer dette varemærke:



Fig. 1

1.2 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Disse mejetærskere er konstrueret som selvkørende maskiner med dieselmotor.

Maskinerne er udelukkende fremstillet til anvendelse i landbruget på de områder, hvortil de er konstrueret, det vil sige til høst af kornafgrøder, græsfrø, ris, majs, soja osv.

Maskinydelsen kan være begrænset af forskellige faktorer såsom høstehastighed, vejrforhold og jordens beskaffenhed samt afgrødens type og modenhed.

Sørg for, at kabinedørene er lukkede, når maskinen arbejder. Føreren og instruktøren (eller praktikanten), hvis til stede, skal sidde i deres respektive sæder med sikkerhedsselen fastspændt (føreren må ikke køre maskinen stående).

Maskinerne skal kun benyttes af trænedede operatører, som kender alle maskinernes funktioner og høstteknikker.

Hvis terrænet er ensartet, og dækkene har tilstrækkeligt vejgreb, er maskinens stabilitet sikret på følgende hældninger:

- 20 % (11°) på langs (op ad bakke og ned ad bakke).
- 20% (11°) på tværs

MF 9380-modeller

Disse modeller er konstrueret til at arbejde på fladt terræn, så der sikres en jævn fordeling af afgrøden inde i maskinen.

Disse modeller er IKKE beregnet til arbejde på skråninger.

MF 9380 AL-modeller

Disse modeller er specielt designet til høst i bakket men fast terræn.

Auto Level systemet foran sikrer, at maskinen forbliver i niveau på skråninger med stigninger på op til 12%.

Forbudte anvendelser

Undlad at bruge maskinen til andre opgaver eller formål end de, der er angivet i denne instruktionsbog, eller på sikkerhedstransfers eller i anden sikkerhedsinformation, der er leveret sammen med maskinen.

De følgende sider indeholder anbefalinger vedrørende korrekt og forkert brug af maskinen, når den kører på offentlig vej, når den anvendes i marken, og når der udføres vedligeholdelse på den.

Mange maskinfunktioner vedrørende sikkerhed styres af softwaren.

Undlad at modificere eller udskifte softwaren. Du risikerer at ødelægge maskinens indstillinger og driftslogikken.

Sådanne indgreb kan føre til uforudsigelige eller unormale reaktioner, hvilket kan føre til manglende sikkerhed for fører(e) og maskine.

Kun forhandlere er autoriseret til at foretage indgreb vedrørende maskinens software.

Maskinens maksimale hastighed på vej er begrænset og styret af softwaren. Undlad at ændre denne.

1.3 Typeskilte

1.3.1 Placering af type- og nummerskilte

Mejetærskeren og de vigtigste komponenter identificeres ved hjælp af serienumre og/eller produktionskoder.

Placeringen af de forskellige identifikationsdata er illustreret nedenfor.

NOTE:

Oplys altid maskinens identifikationsdata til forhandleren ved bestilling af reservedele eller service.

Mejetærskerens godkendelses- og sikkerhedsskilte

Producentens typeskilt (1), der er obligatorisk i alle lande (eller (2) kun obligatorisk i Frankrig), er anbragt udvendigt på højre side af førerplatformen og indeholder følgende oplysninger:

- Mejetærskertype
- Godkendelsesnummer
- Mejetærskerens serienummer
- Maksimal tilladt totalvægt
- Vægt (på begge aksler)
- Slæbevægt

Øvrige data findes i typegodkendelsescertifikatet.

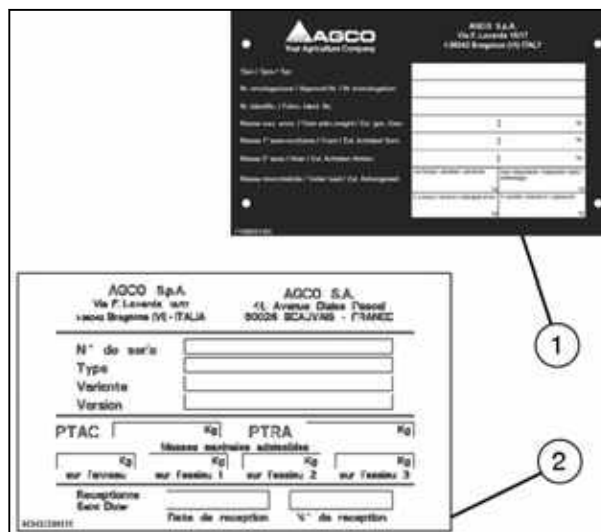


Fig. 2

Sikkerhedsskiltet (3) er placeret ved siden af godkendelsesskiltet og attesterer, at mejetærskeren er konstrueret i overensstemmelse med Maskindirektiv 2006/42/EF samt direktiv 2004/108/EF.

Dette skilt viser følgende:

- Produktionsår
- Afsætningsår
- Model:
- Mejetærskerens serienummer
- Afgrødetype
- Totalvægt (normalt udstyr)
- Nominel motorydeevne
- Maksimal slæbevægt
- Maksimal lodret vægt på anhængerkoblingen

I visse lande (f.eks. Rusland) er disse to skilte placeret ved siden af endnu en transfer/plade, der svarer til typegodkendelsen for det pågældende land.



Fig. 3

Placering af type- og nummerskilte

Mejetærskerens typebetegnelse og serienummer findes på skiltet og er desuden stemplet på hovedrammen i højre side (1).



Fig. 4

1.3.2 Motorens typeskilt

Motoren kan identificeres ved hjælp af et informationsskilt (1), der er placeret midt på motorblokken.

Skiltet (1) viser følgende oplysninger:

- Producent
- type
- Motorkraft og nominelle omdrejninger
- Motorens serienummer
- Ventilspillerum
- Kundekode
- Tomgangshastighed
- Overensstemmelse med Maskindirektiv 97/68/EF
- Motormontørens navn

Motorens serienummer er altid stemplet på cylinderblokken.

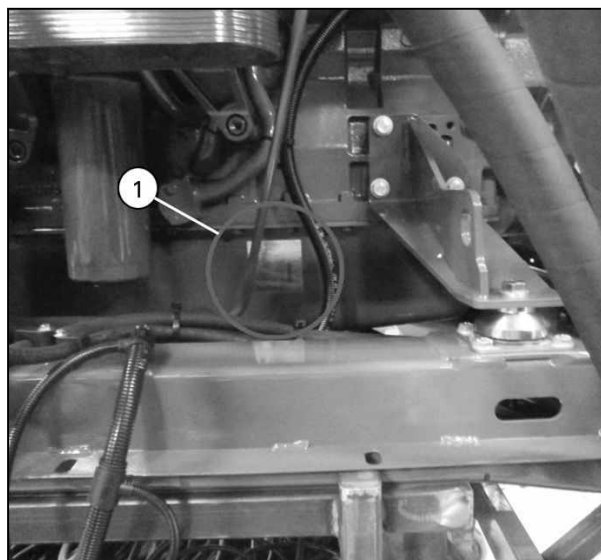


Fig. 5

1.3.3 Skærebordets typeskilt

Skærebordet kan identificeres af en metalplade (1) på venstre side.

NOTE:

Dette billede viser et PF 35 skærebord.

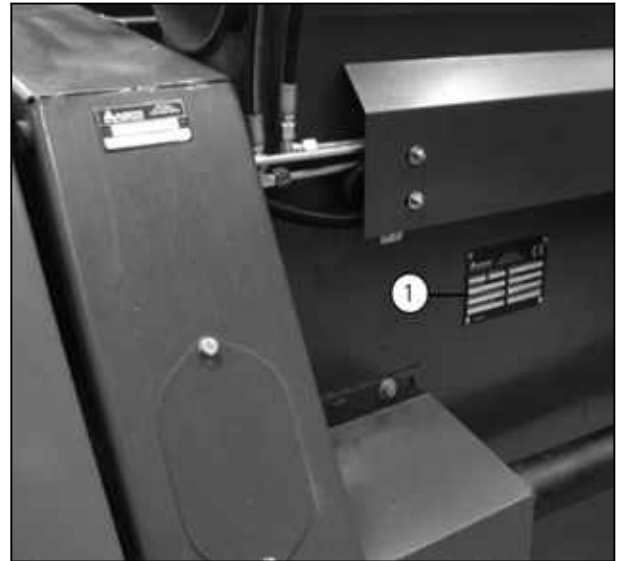


Fig. 6

1.3.4 Førersædets typeskilt

Typeskiltet sidder på sædets konsol. Hvis du flytter sædet helt frem, kan du få adgang til det.

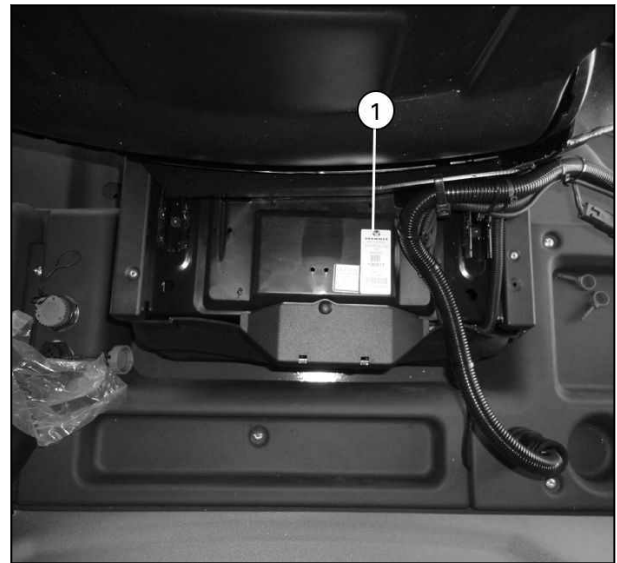


Fig. 7

1.3.5 Hydrostatpumpens typeskilt

Typeskiltet (1) er anbragt på den forreste del af pumpen.



Fig. 8

1.3.6 Hydrostatmotorens typeskilt

Typeskiltet er anbragt på den nederste del af motoren.



Fig. 9

1.3.7 Identifikation af gearkasse

Gearkassens typeskilt er placeret på forakslen.



Fig. 10

1.3.8 Halmsnitterens typeskilt (hvis monteret)

Typeskiltet på halmsnitteren er anbragt på højre side ved siden af rotorophænget.



Fig. 11

1.3.9 Avnesprederens typeskilt (hvis monteret)

Typeskiltet er anbragt på højre side ved håndtaget for indstilling af avnesprederen.



Fig. 12

1.3.10 Maxi Spreaderens typeskilt (hvis monteret)

Typeskiltet (1) på Maxi Spreaderen er anbragt på højre side.



Fig. 13

1.3.11 Anhængertrækkrogens typeskilt (hvis monteret)

Cramer-anhængertrækkrog

Identifikationspladen (1) sidder på højre side.



Fig. 14

Rockinger-anhængertrækkrog

Identifikationspladen (1) sidder på højre side.



Fig. 15

CUNA-anhængertrækkrog

Identifikationspladen (1) sidder på højre side.

NOTE:

Denne type kobling anvendes kun på det italienske marked.



Fig. 16

1.4 Identifikationsformular

1.4.1 Maskindata

Noter mejetærskerens data på dette kort, så de er let tilgængelige, når der behov for det:

Mejetærskermodel

Mejetærskerens serienummer

Motortype og -serienummer

Kabineserienummer

Halmsnitterserienummer

Skærebordets serienummer

Driftsstartdato

Forhandlerens telefonnummer

Erklæring for skærebord

<p>AGCO S.p.A. Via F. Laverda 15/17 36042 Breganze (VI) Italy</p>	<p>IT</p> <p>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC IN CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE 2004/42/CE E 2004/108/CE</p> <p>ESZEMÉNY: _____ 1</p> <p>E IL SUO RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO _____ 2</p> <p>DICHIARA SOTTO LA PROPRIA RESPONSABILITÀ CHE IL MEZZO AGRICOLA CON LA FUNZIONE DI: ATTREZZATURA INTERCAMBIABILE</p> <p>MODELLO: _____ 3</p> <p>NOME COMMERCIALE _____ 4</p> <p>NUMERO DI SERIE _____ 5</p> <p>L'OGGETTO DELLA PRESENTE DICHIARAZIONE È CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DELLA DIRETTIVA 2004/42/CE, MODIFICATA DALLA _____ 6</p> <p>E DELLA DIRETTIVA 2004/108/CE, MODIFICATA DALLA _____ 7</p> <p>NOME, RUOLO E FIRMA DELLA PERSONA AUTORIZZATA: _____ 8</p> <p>LUOGO E DATA _____ 9</p>	<p>FR</p> <p>DECLARATION DE CONFORMITE CE SELON LES DIRECTIVES 2004/42/CE & 2004/108/CE</p> <p>NOUVEAU: _____ 1</p> <p>ET NOTRE REPRESENTANT _____ 2</p> <p>DECLARE SOUS NOTRE SEULE RESPONSABILITE QUE LA MACHINE AGRICOLE AVEC POUR FONCTION EQUIPEMENT INTERCHANGIABLE</p> <p>MODELE: _____ 3</p> <p>NOM COMMERCIAL _____ 4</p> <p>N° DE SERIE: _____ 5</p> <p>L'OBJET DE LA DECLARATION EST CONFORME AUX DISPOSITIONS DE LA DIRECTIVE 2004/42/CE, MODIFIEE PAR _____ 6</p> <p>AINSI QU'AVEC LES PRESCRIPTIONS DE LA DIRECTIVE 2004/108/CE, MODIFIEE PAR _____ 7</p> <p>NOM, FONCTION ET SIGNATURE DE LA PERSONNE AUTORISEE: _____ 8</p> <p>LIEU ET DATE _____ 9</p>	<p>DA</p> <p>EU-OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING I OVERENSSTEMMELSE MED DIREKTIV 2004/42/EF OG 2004/108/EF</p> <p>VI _____ 1</p> <p>OG VORES AUTORIZERTE REPRÆSENTANT _____ 2</p> <p>ERKLÆRER UNDER EGET ANSVAR, AT LANDBRUGSMASKINEN MED FUNKTION AF: UDSKIFTELT USTYR</p> <p>MODEL: _____ 3</p> <p>FIRMANAVN: _____ 4</p> <p>SERIENUMMER: _____ 5</p> <p>DEEN ER OMFATTET AF ERKLÆRINGER, DER ERKLÆRER I OVERENSSTEMMELSE MED BESTEMMELSERNE I DIREKTIV 2004/42/EF, AMENDT VED: _____ 6</p> <p>SÅVEL BESTEMMELSERNE I DIREKTIV 2004/108/EF, AMENDT VED _____ 7</p> <p>INDSkriftede personens navn, titel og underskrift: _____ 8</p> <p>Sted og dato _____ 9</p>
	<p>DE</p> <p>EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG GEMÄSS DEN RICHTLINJEN 2004/42/EG UND 2004/108/EG</p> <p>WIR _____ 1</p> <p>UND UNSER BEFUGNIGTIGTER _____ 2</p> <p>ERKLÄREN IN ALLEINER VERANTWORTUNG, DASS DAS LANDWIRTSCHAFTLICHE GERÄT MIT DER FUNKTION DIES: AUSWECHSELBARE AUSRÜSTUNG</p> <p>MODELL: _____ 3</p> <p>HANDELSNAME _____ 4</p> <p>SERIENUMMER _____ 5</p> <p>DAS GEGENSTAND DIESER ERKLÄRUNG IST DEN BESTIMMUNGEN FOLGENDEN RICHTLINJEN GEMÄSS RICHTLINJE 2004/42/EG, ERGÄNZT DURCH _____ 6</p> <p>SOWIE RICHTLINJE 2004/108/EG, ERGÄNZT DURCH _____ 7</p> <p>NAMN, FUNKTION UND UNTERSCHRIFT DES BEFUGNIGTIGTEN: _____ 8</p> <p>ORT, DATUM _____ 9</p>	<p>EN</p> <p>EC DECLARATION OF CONFORMITY IN ACCORDANCE WITH DIRECTIVES 2004/42/EC & 2004/108/EC</p> <p>WE _____ 1</p> <p>AND OUR AUTHORIZED REPRESENTATIVE _____ 2</p> <p>DECLARE UNDER OUR SOLE RESPONSIBILITY THAT THE AGRICULTURAL MACHINE WITH THE FUNCTION OF: INTERCHANGIBLE EQUIPMENT</p> <p>MODEL: _____ 3</p> <p>COMMERCIAL NAME _____ 4</p> <p>SERIAL NUMBER _____ 5</p> <p>FORMING THE SUBJECT OF THE DECLARATION IS IN CONFORMITY WITH THE PROVISIONS OF DIRECTIVE 2004/42/EC, AMENDED BY _____ 6</p> <p>AS WELL AS WITH THE PROVISIONS OF DIRECTIVE 2004/108/EC, AMENDED BY _____ 7</p> <p>NAME, ROLE AND SIGNATURE OF THE AUTHORIZED PERSON: _____ 8</p> <p>LOCATION AND DATE _____ 9</p>	<p>ES</p> <p>DECLARACION DE CONFORMIDAD CE DE ACUERDO CON LAS DIRECTIVAS 2004/42/CE Y 2004/108/CE</p> <p>NOSOTROS _____ 1</p> <p>Y NUESTRO REPRESENTANTE AUTORIZADO _____ 2</p> <p>DECLARAMOS BAJO NUESTRA ÚNICA RESPONSABILIDAD LA CONFORMIDAD DE LA MÁQUINA AGRÍCOLA CON LA FUNCIÓN DE: EQUIPO INTERCAMBIABLE</p> <p>MODELO: _____ 3</p> <p>NOMBRE COMERCIAL _____ 4</p> <p>NÚMERO DE SERIE _____ 5</p> <p>A LA QUE SE REFIERE ESTA DECLARACIÓN CON LAS DISPOSICIONES DE LA DIRECTIVA 2004/42/CE, MODIFICADA POR _____ 6</p> <p>ASÍ COMO LAS DISPOSICIONES DE LA DIRECTIVA 2004/108/CE, MODIFICADA POR _____ 7</p> <p>NOMBRE, CARGO Y FIRMA DE LA PERSONA AUTORIZADA: _____ 8</p> <p>LUGAR Y FECHA _____ 9</p>
	<p>ET</p> <p>EU VASTAVUSDEKLARAATSIOON KOGSÄLÄS DIREKTIVIDEGA 2004/42/EÜ JA 2004/108/EÜ</p> <p>ME _____ 1</p> <p>JA NEEDE VASTAVUSDEKLARAATSIOONIKS _____ 2</p> <p>KINNITAN ENNAL TÄÄL VASTAVUSL ET JÄRGENNÄ PÖLJUSPOHJASEN VAHETATAV SEADE</p> <p>MODEL: _____ 3</p> <p>KÄÄPPNIMI _____ 4</p> <p>SERIALNUMBER _____ 5</p> <p>ME ON KÄSIVALEN DEKLARAATSIOON OLEKSIKS, ON VASTAVUSL DIREKTIVIDEGA 2004/42/EÜ, NIDA ON MUU- DISED _____ 6</p> <p>SAMA DIREKTIVIGA 2004/108/EÜ, NIDA ON MUU- DISED _____ 7</p> <p>VALITAVUS ISÄSI NIMI, AMET JA ALLKIRJUTUS: _____ 8</p> <p>ASUKOHT JA PÄÄVÄ _____ 9</p>	<p>FI</p> <p>EU-DIREKTIVIN 2004/42/EY JA 2004/108/EY VAHVUSTAMUSKÄYTTÖN VALMISTUS</p> <p>ME _____ 1</p> <p>JA VALTUUTETUT EDUSTAJANI _____ 2</p> <p>VAHVUSTAN TÄMÖN OMAALLA VASTUULLAAN, ETÄ AGRIKULTUURIKONE, JOKA TOIMII VAIHETETTÄVÄLLÄ LAITTEELLA</p> <p>MODEL: _____ 3</p> <p>KÄYTTÖNIMI _____ 4</p> <p>SARJANUMERO _____ 5</p> <p>JA JOKA MUOKOTTA TÄMÄN VAHVUSTUKSEN KOHTAEN, ON DIREKTIVIN 2004/42/EY JA SEN MUUTOSTEN: _____ 6</p> <p>SAMA DIREKTIVIN 2004/108/EY JA SEN MUUTOSTEN: SISÄLTÄEN MUUTOKSEN _____ 7</p> <p>VALTUUTETUN HENKÖN NIMI, TITELIÄ JA ALLEKIRJUTUS: _____ 8</p> <p>PAIKKA JA PÄIVÄYS _____ 9</p>	<p>NL</p> <p>EU-CONFORMITEITSVERKLARING OVERENKOMMING DE RICHTLIJNEN 2004/42/EG EN 2004/108/EG</p> <p>WIJ _____ 1</p> <p>EN ONZE BEVOEGDE VERVOLMOEDIGER _____ 2</p> <p>VERKLAREN ONDER ONZE UITSLUITENDE VERANTWOORDELIJKHEID DAT DE LANDBRUWMASCHINE MET DE FUNCTIE VAN VERVANGBARE UTRUSTINGSDIET</p> <p>MODEL: _____ 3</p> <p>HANDELSNAAM _____ 4</p> <p>SERIEUMMER _____ 5</p> <p>WILKOP DE VERKLARING BETREKKING HEFT, IN OVERENKOMMING IS MET DE BEPALINGEN VAN DE RICHTLIJNEN 2004/42/EG, ZAKS GEMODIFIEERD DOOR: _____ 6</p> <p>ALSMET MIT DE BEPALINGEN VAN DE RICHTLIJNEN 2004/108/EG, ZAKS GEMODIFIEERD DOOR _____ 7</p> <p>NAAM, FUNCTIE EN HANDTEKENING VAN DE BEVOEGDE PERSOON: _____ 8</p> <p>PLAATS EN DATUM _____ 9</p>

Fig. 18

1.6 Oplysninger

1.6.1 Økologi

Vigtige miljøsyn

Jord, luft og vand er vigtige faktorer for landbruget og livet som helhed. **Beskyt dem.** I de områder, hvor den lokale lovgivning ikke har fastsat standarder for brug og bortskaffelse af de kemiske og petrokemiske produkter, som anvendes af moderne og avanceret teknologi, bør der tages alle nødvendige forholdsregler for at undgå enhver risiko for selv den mindste forurening.

Følgende retningslinjer kan muligvis være til hjælp:

- Indhent oplysninger om de lovregler, der gælder i dit land, og følg dem nøje.
- Hvis der ikke findes gældende bestemmelser på området, spørg da din forhandler angående virkningerne af smøremidler, brændstof, kølevæskeblandinger, rengøringsmidler osv. på mennesker og miljøet. Bed ligeledes om råd i forhold til, hvordan man lagrer, anvender og bortskaffer sådanne produkter korrekt. Landbrugskonsulenter kan i mange tilfælde også være behjælpelige.

Vigtige henvisninger

1. Overhold alle forsigtighedsregler for at undgå spild, når der fyldes brændstof på maskinen. Undgå især at bruge trykbaserede brændstofpumper eller -dunke, da de er uegnede.
2. Undgå som hovedregel enhver hudkontakt med brændstof, smøremidler, syrer, opløsningsmidler osv. De fleste af disse midler indeholder bestanddele, der kan være sundhedsskadelige.
3. **Afskaf ikke smøremidler ved afbrænding: De indeholder stoffer, som kan blive skadelige, når de brændes.**
4. Anvend i størst mulig udstrækning biologisk nedbrydelig olie til smøring af kæderne, da denne olie ikke kan opsamles.
5. Undgå spild ved aftapning af olie fra motor, gearkasse og hydrauliksystem, bremsevæske eller kølevæske. Opbevar de aftappede væsker sikkert, indtil de kan bortskaffes forsvarligt i overensstemmelse med lovgivningen og i de dertil egnede anlæg.
6. Moderne køleblandinger, dvs. frostvæske, additiver og andre produkter, bør udskiftes hvert andet år. Undgå, at de trænger ned i jorden, men opsaml dem i stedet og bortskaf dem på forsvarlig måde.
7. Luk ikke selv op for airconditionssystemet. Det indeholder et kølemedie, der ikke må slippe ud i atmosfæren. Forhandleren eller airconditionsspecialisten har specialudstyr til tømning og fyldning samt til alle vedligeholdelses- og reparationsopgaver.
8. Reparer straks alle lækager eller defekter i køle- eller hydrauliksystem for at undgå selv den mindste forurening.
9. Trykket må ikke øges i trykbaserede systemer. Det kan medføre, at komponenterne sprænges.
10. Beskyt slanger, når der svejses, da svejseprøjt kan brænde hul på dem eller svække dem, hvilket kan føre til spild af olie, kølevæske osv.

1.6.2 Hydraulikanlæg: slanger

Hydraulikslanger er en vigtig del af de moderne maskiner.

Hydraulikslangers egenskaber kan ændres i løbet af årene på grund af tryk, vibrationer, påvirkninger fra vejret osv.

Kontroller hydraulikslangerne ved starten af hver ny høstsæson.

De gældende regler (f.eks. DIN 20066) foreskriver udskiftning af hydraulikslanger seks år efter deres fremstillingsår (de fleste hydraulikslanger har produktionsdatoen påtrykt, så det er tydeligt, hvornår de skal skiftes ud).

Det er vigtigt at overholde disse henvisninger.

**FARE:**

I tilfælde af lækager kan væske under tryk trænge gennem din hud og medføre alvorlige skader.

Søg straks hjælp hos en læge, der er bekendt med denne type ulykker. Husk at en væske, som er trængt ind under huden, skal bortopereres.

Udløs altid trykket, før der arbejdes med delene i hydraulikanlægget.

Sørg for, at alle tilslutningerne er godt lukkede, før der sættes olietryk på et kredsløb.

Søg efter eventuelle lækager uden at komme i direkte kontakt med dem. Anvend f.eks. et lille stykke pap.

Anvend en passende beskyttelsesbeklædning for at undgå at komme i kontakt med væskerne med hænderne eller kroppen.

Sikkerhedskrav til hydraulikanlæg og hydraulikkomponenter

- Hydraulikslanger må ikke være fremstillet af genbrugsmaterialer.
- Svejs aldrig hydraulikledninger.
- Hvis hydraulikledningerne er beskadiget, skal de straks udskiftes.
- Der må ikke ændres på de hydrauliske akkumulatorer ved ombygning, svejsning eller lignende indgreb.
- Inden de hydrauliske akkumulatorer afmonteres med henblik på service, skal det sikres, at væsketrykket er fuldstændig aflastet.
- Service på de hydrauliske akkumulatorer må kun udføres af teknikere, der er specialiserede i vedligeholdelse af disse komponenter.

1.6.3 Skrotning og bortskaffelse

Som tillæg til anbefalingerne i afsnittet **Vigtige miljøhensyn**, som skal følges, hver gang maskinen anvendes, skal nedenstående anvisninger også følges, når mejetærskeren skal skrottes.

- Indhent oplysninger om de lovregler, der gælder i dit land, og følg dem nøje.
- Hvis der ikke er specifikke regler, kan der indhentes oplysninger hos forhandleren vedrørende muligheden for at lade et specialiseret firma tage sig af bortskaffelsen.

Nogle nyttige råd:

1. Tøm det hydrauliske og hydrostatiske anlæg, motorsumpen, transmissionen, sidegearene osv. og opfang olien i passende beholdere, som skal opbevares på et sikkert sted, indtil de bortskaffes korrekt.
2. Dræn kølervæsken fra køleren og opbevar den som tidligere beskrevet.
3. Tøm airconditionanlægget. Kontakt forhandleren eller specialister, som råder over det rigtige værktøj.
4. Sorter de forskellige materialer f.eks. glas, plastik, jern, aluminium, dæk osv. hver for sig, så de er lettere at genbruge.

1.7 Vægt

1.7.1 Vægtfordeling

Vægtfordelingen på de to aksler afhænger af maskinen udstyr.

Vær opmærksom på, at ved brug af andre skærebord end standardskærebordene, skal mindst 20 % af maskinens totale vægt hvile på bagakslen.

Det kan være nødvendigt at montere ballastvægte på mejetærskerens bageste del for at opfylde dette krav.

Kontroller fordelingen af totalvægten (med monteret skærebord) på de to aksler.

Sørg for at have passende vejeudstyr.

Under vejningen skal maskinens brændstoftank være fyldt, og føreren skal sidde på førersædet.

Kontroller, at den vægt, der hviler på hver aksel, og totalvægten ikke overstiger de maksimumværdier, der er angivet **af producenten, og som fremgår af dokumenterne for vejtransport.**

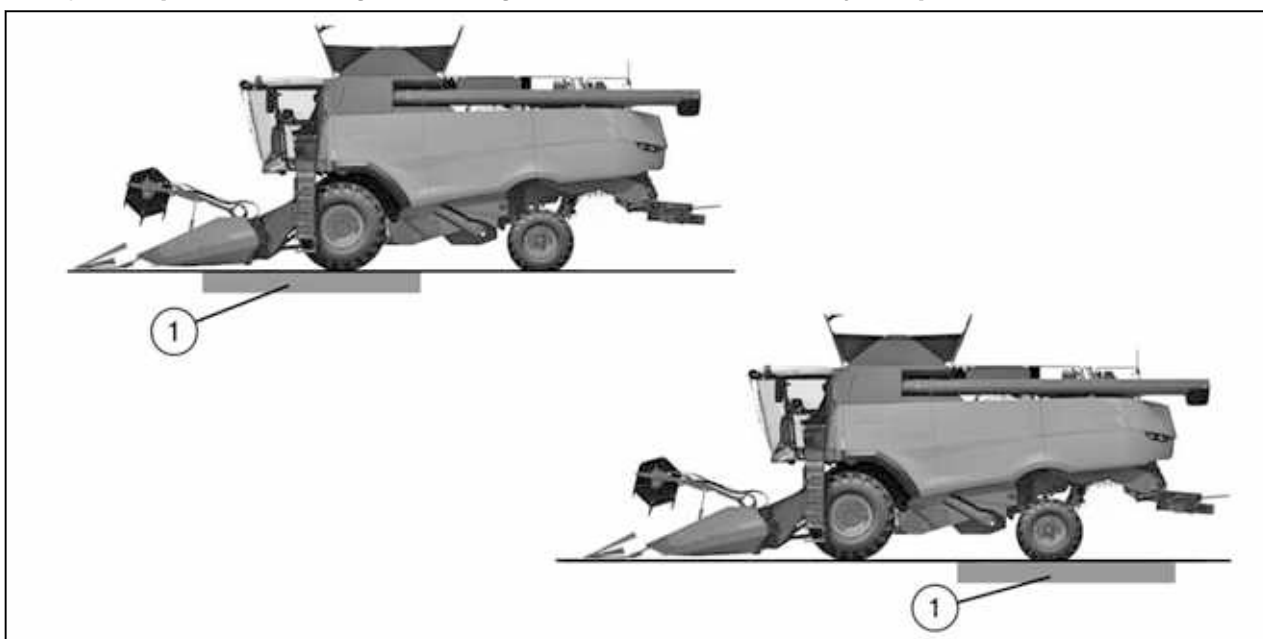


Fig. 20

Benyt følgende fremgangsmåde:

1. Anbring skærebordet cirka 350 mm fra jorden.
2. Placer mejetærskerens foraksel på midten af vægten (1).
3. Noter vægten (Ma).
4. Placer mejetærskerens bagaksel på midten af vægten (1).
5. Noter vægten (Mp).
6. Udregn totalvægten ved at lægge de to foregående vejningsresultater sammen: $M_t = M_a + M_p$
7. Bedøm, om 20% af maskinens totalvægt hviler på bagakslen, ved at dividere M_p med M_t .

Forholdet skal være større end eller lig med 0,20, som i procenttal svarer til 20%:

$$M_p: M_t \geq 0,20 \text{ (eller 20\%)}$$

Hvis det beregnede forhold er mindre end 0,20, skal vægten på bagakslen forøges ved at tilføje ballastvægte (M_z).

8. Når beregningen gentages, skal vægten af de tilførte ballastvægte også medtages i totalvægten:

(Mp + Mz) : (Mt + Mz) ≥ 0,20 (eller 20%)

Eksempel

Vægt målt på maskinens foraksel med monteret skærebord, Ma = 12000 kg.

Vægt målt på maskinens bagaksel med monteret skærebord, Mp = 3100 kg.

Maskinens totalvægt:

$Mt = Ma + Mp = 12.000 + 3100 = 15100$ kg.

Forholdet Mp: Mt = 3100: 15100 = 0,205, som svarer til 20,5%, og er derfor korrekt.

2. Sikkerhed

2.1 Advarselssymboler og sikkerhedsinstruktioner	37
2.1.1 Advarsler	37
2.2 Oplysninger om kørsel på offentlig vej	38
2.2.1 Kørsel på offentlig vej	38
2.3 Oplysninger om arbejde	41
2.3.1 Arbejde i marken	41
2.4 Oplysninger om vedligeholdelse	44
2.4.1 Vedligeholdelsesarbejde	44
2.5 Oplysninger om motoren	48
2.5.1 Motor	48
2.6 Oplysninger om nivellering	51
2.7 Sikkerheds- og funktionsskilte	52
2.7.1 Placering af skilte	52
2.7.2 Beskrivelse af transfers	59
2.8 Arbejde på batteriet	70
2.8.1 Batteri	70
2.9 Sikkerhedsanordninger	71
2.9.1 Nødudgang	71
2.9.2 Sensorenhed for fører i sædet	72
2.9.2.1 Returnering af maskinen til normal drift	72
2.9.2.2 Afvigelse i enhed for fører i sæde	73
2.9.3 Sikkerhedsseler	74
2.9.4 Sikkerhedsstop for skærebord	75
2.9.5 Sikkerhedsafskærmning for indføringskanal	75
2.9.6 Hjulskilte	76
2.9.7 Lydalarm for bakkørsel	77
2.9.8 Advarselstavler for kørsel på offentlig vej	77
2.9.9 Sikkerhedsafskærmninger	78
2.9.10 Sikkerhedsgelændere	79
2.9.11 Sikkerhedsanordninger til arbejde, der skal udføres i den øverste del af maskinen	80
2.9.12 Maxi Spreader (hvis monteret)	81
2.9.13 Ildslukker	82
2.10 Anhængerkobling	83
2.11 Bugsering	85
2.11.1 Bugsering af mejetærskeren	85
2.12 Yderligere oplysninger	86
2.12.1 Støjniveau i kabinen	86
2.12.2 Vibrationer ved førerpladsen	86
2.12.3 Lovkrav	86
2.12.4 Elektromagnetisk stråling	87
2.13 Bemærkninger vedrørende kørsel på offentlig vej	88
2.14 Kørsel på offentlig vej	90

2.1 Advarselssymboler og sikkerhedsinstruktioner

2.1.1 Advarsler

Ulykker i landbruget kan forebygges med din hjælp.

Alt uheldsforebyggende arbejde er afhængigt af, at de personer, der anvender maskinen eller er ansvarlige for at vedligeholde den, medvirker fuldt ud.

De fleste uheld kan undgås ved at overholde nogle enkle sikkerhedsregler.

Det højeste sikkerhedsniveau opnås, når brugeren overholder alle gældende forskrifter for sikkerhed og for vedligeholdelse af maskinen.

Nogle af illustrationerne i denne bog viser mejetærskermodeller i samme serie men med forskelligt udstyr monteret. Der kan derfor forekomme oplysninger om dele, der ikke er monteret på den model, du har købt.



FARE:

Dette symbol bruges i bogen til at henlede opmærksomheden på forhold, der vedrører din sikkerhed. Giv dig tid til at læse og følge instruktionerne. Og vigtigst af alt: Vær forsigtig! Man kan aldrig være for forsigtig. For overskuelighedens skyld viser visse fotografier eller tegninger i denne bog områder af mejetærskeren med åbne eller afmonterede sikkerhedsafskærmninger. Monter og fastgør alle afskærmninger før betjening af maskinen.

Personlig beskyttelse

I denne instruktionsbog og på mærkater på maskinen findes tre typer advarsler (**Forsigtig, Advarsel og Fare**), efterfulgt af præcise instruktioner eller af mærkater med symboler, der klart viser, hvilken type fare der er tale om.

Disse sikkerhedsforanstaltninger vedrører din sikkerhed og sikkerheden for dem, der arbejder i nærheden og sammen med dig.

Læg især mærke til disse advarsler.



FORSIGTIG:

Angiver en potentielt farlig situation. Hvis den ikke undgås, kan det medføre mindre personskade.



ADVARSEL:

Angiver en potentielt farlig situation. Hvis den ikke undgås, kan det medføre alvorlig personskade.



FARE:

Angiver en potentielt farlig situation. Hvis den ikke undgås, kan det medføre meget alvorlig personskade eller endog dødsfald.

Hvis anvisningerne som nævnt under **Advarsel, Forsigtig** og **Fare** ikke følges, kan det medføre mindre eller alvorlig personskade eller endog dødsfald.

Beskyttelse af maskinen

Andre typer af vejledning (**Bemærk, Vigtigt**) er efterfulgt af specifikke instruktioner med henvisning til beskyttelse af maskinen.

NOTE:

Understreger og anviser en korrekt teknik eller fremgangsmåde, som brugeren skal benytte sig af.

VIGTIGT:

Gør brugeren opmærksom på, at der kan ske skade, herunder alvorlig skade på maskinen, hvis en bestemt fremgangsmåde ikke følges.

2.2 Oplysninger om kørsel på offentlig vej

2.2.1 Kørsel på offentlig vej

De fleste uheld med landbrugsmaskiner kan undgås ved at overholde nogle elementære sikkerhedsregler.

Før start af maskinen skal der hornet aktiveres adskillige gange, og det bør sikres, at der ikke er mennesker, kæledyr eller forhindringer i nærheden.

Husk under manøvrering, at bakalarmen måske ikke opfattes som et faresignal af alle (for eksempel børn).

Kørsel på offentlig vej med mejetærskeren

- Mejetærskeren må kun bruges af ansvarlige personer, der har fået instruktion i dens brug og tilladelse til at betjene den. Undlad at bruge mejetærskeren, når du ikke er i fuldt vigør: det er bedre at afbryde arbejdet end at risikere et uheld.



ADVARSEL:

Føreren må ikke indtage alkohol eller medicin: Der kan påvirke vedkommendes årvågenhed eller koordinationsevne under betjening af mejetærskeren. Førere, som er under behandling med medicin, det være sig på recept eller i håndkøb, skal medføre en bekræftelse fra en læge på, at de er i stand til at køre mejetærskeren forsvarligt.

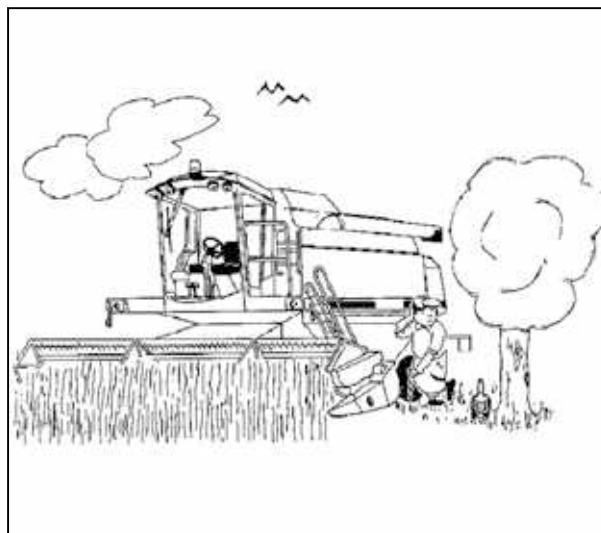


Fig. 1

- I mange lande (f.eks. Italien og Frankrig) kræver kørsel med mejetærskeren på offentlig vej et kørekort.
- Overhold færdselsreglerne, når maskinen køres på offentlig vej. Tilpas hastigheden til vej- og trafikforholdene, og kontroller, at alle sikkerhedsanordninger på maskinen (hvis påkrævet) er monteret og fungerer korrekt.

Korntanken skal være tom og tømmesneglen slået ind.

- Hvis maskinen er udstyret med halmsnitter, skal fordeleren være i arbejdsstilling (sænket) under kørsel på offentlig vej, medmindre der er koblet en skærebordsvogn til maskinen. I det tilfælde skal fordeleren være klappet fuldstændig op og fastgjort i denne stilling.
- Maxi Spreaderen skal være hævet i alle tilfælde, såfremt denne er monteret.

- Ved kørsel på offentlig vej skal de to bremsepedaler af sikkerhedshensyn være sammenkoblede, så de kun kan aktiveres samtidig. Parkeringsbremsen skal aktiveres for at holde maskinen på hældende terræn (bremseeffekten i den hydrostatiske transmission alene er ikke tilstrækkelig).
- Kontroller, når der køres på offentlig vej, at rotorblink og andre advarselsanordninger for meget store og langsomme køretøjer fungerer korrekt.

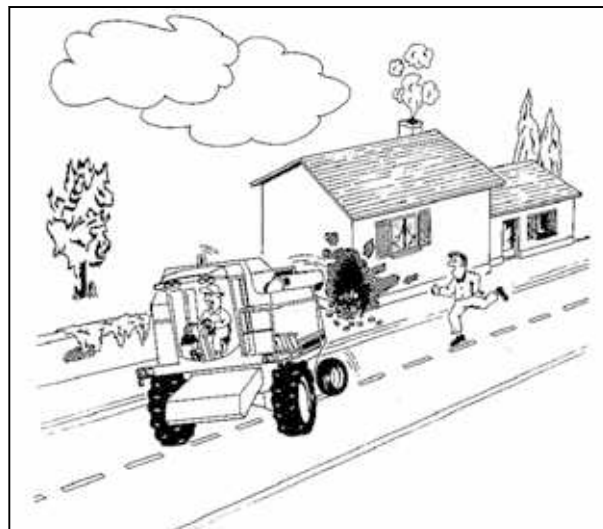


Fig. 2

- For kørsel på offentlig vej, skal stigen til førerkabinen svinges frem. Opstigning på og nedstigning fra mejetærskeren må kun ske ad stigen, idet der holdes fast i gelænder og håndtag. Det er forbudt at stå på stigen til førerplatformen, til motorhjelm eller til korntanken, når maskinen er i bevægelse.

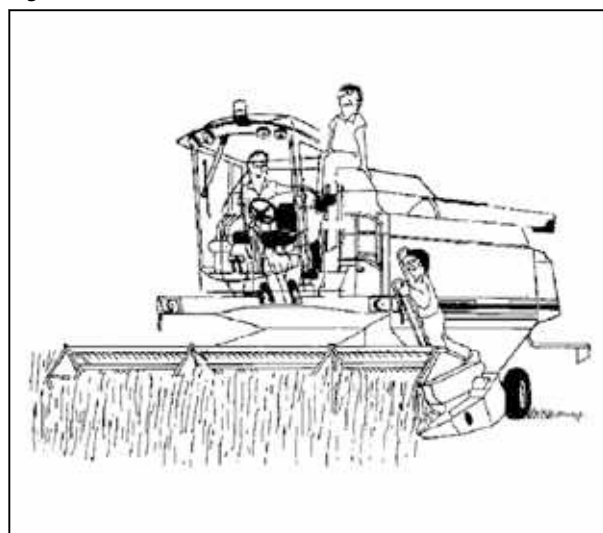


Fig. 3

- Til venstre for førersædet er der monteret et ekstra sæde til brug for en praktikant eller instruktør under høstarbejdet. **Der må ikke opholde sig andre personer på maskinen.**


ADVARSEL:

Dette sæde er ikke beregnet for børn.

Ved kørsel på offentlig vej er det kun tilladt at transportere en ekstra person, der har tilknytning til landbrugsarbejdet, på det ekstra sæde, hvis lovgivningen i det pågældende land giver mulighed for det, og hvis medtagelse af en ekstra person i øvrigt er tilladt i henhold til maskinens officielle dokumenter for kørsel på offentlig vej. Brug altid sikkerhedsselen i førersædet og i passagersædet.

- Det anbefales at have en førstehjælpskasse til rådighed.
- Undlad bratte opbremsninger, der kan bevirke, at maskinen skrider ud.
- Hvis terrænet stiger eller falder stejlt, skal der altid anvendes et lavt gear. Skift gear, inden maskinen kommer til det stejle område. Aktiver multifunktionshåndtaget langsomt.
- I de lande og i de tilfælde hvor vejførsel er tilladt med skærebordet monteret, skal skærebordet forhindres i at sænke ved brug af de specielle sikkerhedsstop på hydraulikcylindrene, og adapteren på indføringskanalen skal låses (se kapitlet **Kørsel på offentlige veje**).

- Når der køres på offentlig vej efter mørkets frembrud, skal forlygterne indstilles på en sådan måde, at lyskeglen rammer jorden i en afstand ikke over 10 meter fra mejetærskeren. Rotorblinkene skal altid være tændt, også selvom der ikke er brug for visuelle signaler og lys. Sluk for arbejdslysene (disse to betjeningsanordninger og andre fungerer automatisk, når "vejkørsel" er aktiveret).



Fig. 4

- Før kørsel på offentlig vej skal du sørge for, at maskinen er udstyret til kørsel på offentlig vej (se afsnittet **Betjeningsgreb og instrumenter** i kapitlet Kørsel på offentlig vej).

**ADVARSEL:**

Det er ikke tilladt at køre på offentlig vej med produktet i korntanken.

- Hvis det er nødvendigt at bugserer mejetærskeren pga. et mekanisk nedbrud, skal proceduren angivet i afsnittet herom under kapitlet **Bugsering af mejetærskeren** følges nøje.
- Ved kørsel på offentlig vej med bugseret skærebord skal det sikres, at mejetærskeren overholder de gældende færdselsregler (lygter, korrekt monteret anhængerkobling osv.). Kontroller, at knivbjælkens beskyttelsesafskærmning er monteret.
- Før kørsel på offentlig vej skal du sørge for, at skærebordet er blevet korrekt fastgjort på skærebordsvognen.

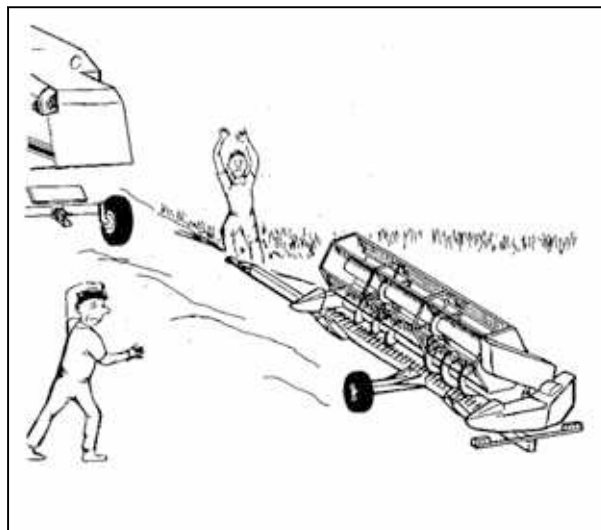


Fig. 5

Følg instruktionerne i instruktionsbogen til skærebordsvognen for yderligere oplysninger.

2.3 Oplysninger om arbejde

2.3.1 Arbejde i marken



FARE:

I denne instruktionsbog viser visse illustrationer maskinen uden sikkerhedsafskærmninger eller skærme af hensyn til overskuelighed. Sørg for, at alle afskærmninger er sidder på plads. Anvend drivaksler med passende beskyttelsesanordninger.

- Sørg for at blive fuldstændigt fortrolig med alle maskinens betjeningshåndtag og funktioner, inden arbejdet påbegyndes. Kontroller, at skærebordet er korrekt monteret. **Mejetærskerproducenten kan ikke holdes ansvarlig, hvis der benyttes ikke-originale skæreborde.**
- Under høstarbejde må der IKKE komme personer i nærheden af maskinen. Personer i nærheden af maskinen kan blive væltet, ramt eller mast af maskinen eller kan komme i klemme i delene til høst.
- Kørs altid mejetærskeren med en hastighed, der garanterer den nødvendige sikkerhed under de forhold, der arbejdes under. Ved arbejde **på ujævnt terræn** skal du fortsætte med stor forsigtighed for at holde maskinen stabil. Brug altid sikkerhedsselen i førersædet og i det andet sæde, hvis instruktøren er til stede.



FARE:

Fare for at vælte.

- Hvis mejetærskeren skal køre på skrånninger, skal føreren have et grundigt kendskab til alle maskinens betjeningsfunktioner, samt hvordan man arbejder på skrånninger.

Mejetærskeren må ikke anvendes i følgende situationer (denne liste er ikke fuldt udtømmende):

- Når den maksimalt tilladte hældning overskrides (se sektionen **Generelle oplysninger** i kapitlet **Bestemmelsesmæssig anvendelse af mejetærskeren**).
- Hvis der ikke er foretaget en kontrol af, at skærebordet er korrekt tilkoblet indføringskanalen med alle sikkerhedsanordninger.
- Hvis der ikke er sørget for passende ballast på bagakslen til at afbalancere maskinen.
- Hvis korrekte dæktryk og korrekt funktion af nivelleringsystemet (hvis monteret) ikke er blevet kontrolleret.
- Hvis jordbunden ikke er tilstrækkelig fast, og der er pludselige ændringer i overfladen, eller hvis dækkene ikke har tilstrækkeligt greb i jorden.
- Hvis arbejdet skal udføres i nærheden af grøfter og stejle skrånninger.

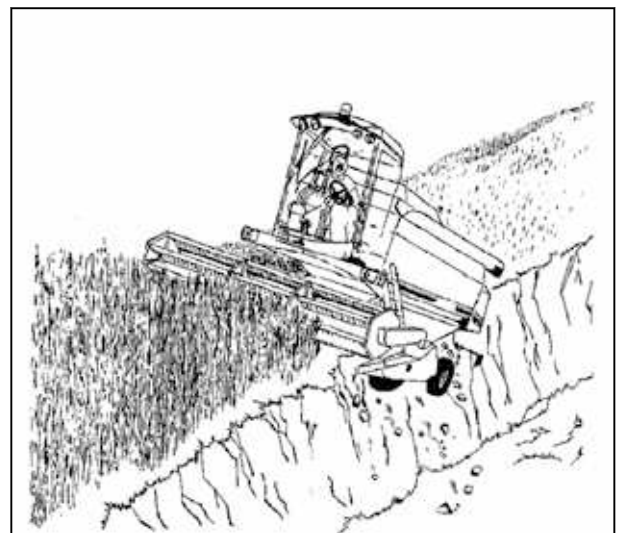


Fig. 6

- Sænk skærebordet, hvis mejetærskerens bagende har tendens til at løfte sig ved arbejde på bakkeskråning.

- Drej ved moderat hastighed (3-4 Km/h).

Sæt hastigheden ned til det halve, når korntanken er fuld.

- Under høst skal du altid bruge nivelleringsystemet, hvis det er monteret.

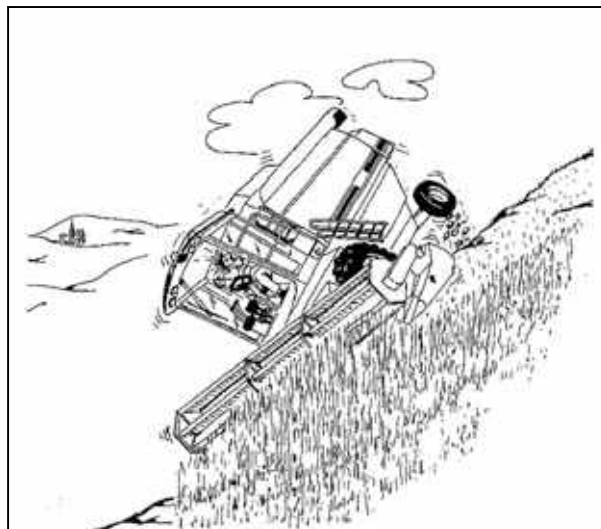


Fig. 7

**FARE:**

Der er risiko for at komme i klemme, skære sig eller blive fanget.

- Hvis en bevægelig del blokeres eller tilstoppes, må den først frigøres, når motoren og alle drev er stoppet. Skub aldrig afgrøden ind i indføringskanalen med hænder eller fødder eller på anden vis. Dette kan medføre død eller alvorlige kvæstelser.
- Stig ikke ind i korntanken, før motoren er slukket, og tændingsnøglen er fjernet fra instrumentpanelet.

**FARE:**

Fare for kontakt med eller indånding af støv.

- Støv fra mejetærskere kan forårsage allergiske lungesygdomme. Støvet kan også indeholde sundhedsskadelige rester fra sprøjtemidler. Sørg for, at førerkabinens døre er lukkede, når der tærskes. Bær åndedrætsværn i forbindelse med fjernelse af støv fra mejetærskeren eller i forbindelse med vedligeholdelsesarbejde (udskiftning af kabinefiltre, sugeskurv osv.) med brug af trykluft.
- Hav altid ildslukkeren inden for rækkevidde. Kontroller ildslukkeren på de tidspunkter, myndighederne har foreskrevet. Udskift den, eller fyld den op efter hver brug, også selv om den kun er delvis brugt. Den type ildslukker, der er godkendt i Europa, indeholder 6 kg ildslukningspulver og tilhører brandklasse ABC. Vi anbefaler, at målene på en evt. ny ildslukker kontrolleres for at sikre, at den kan gemmes på stigen til kabinen (se afsnittet **ildslukker** i kapitlet **Sikkerhedsanordninger**).

**FARE:**

Risiko for livsfarlige elektriske stød.

- Vær meget forsigtig i nærheden af elektriske luftledninger og kontroller, at mejetærskeren kan køre under dem uden besvær, især hvis
 - Den er udstyret med en antenne.
 - Tømmesneglen er svinget ud.
 - korntankklemmen er åben.

I disse tilfælde er maks. højden på 4 meter overskredet

Sørg for, at maskinen kan køre under ledningerne.

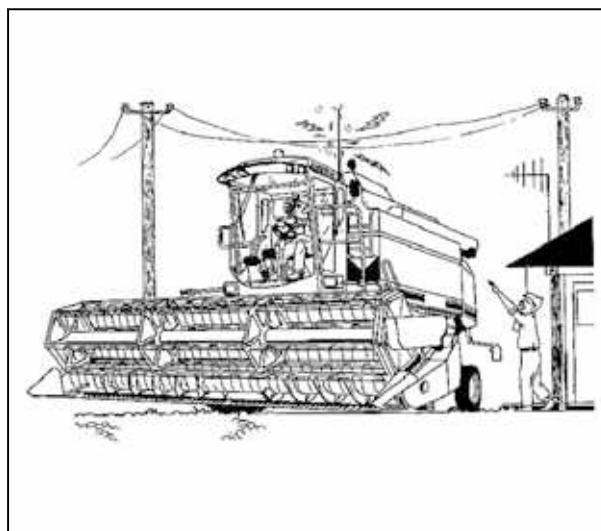


Fig. 8

I tilfælde af at maskinen kommer i berøring med elektriske ledninger.

- Udfør følgende procedure:
 - Frakobl alle transmissioner.
 - Stands motoren.
 - Aktiver parkeringsbremsen.
 - Kontroller, om det er muligt at forlade førersædet uden at komme i kontakt med de strømførende ledninger.
 - Spring fra det sidste trin for at sikre, at der ikke er nogen kontakt mellem kroppen, maskinen og jorden samtidig.
 - Rør ikke maskinen, førend strømforsyningen til ledningerne er blevet afbrudt. Hvis personer nærmer sig maskinen, skal de advares mod at berøre den.
 - Bed elværket om at afbryde strømmen.



FARE:

Der er risiko for at komme i klemme, skære sig eller blive fanget.

- Lad aldrig skærebordet stå i løftet stilling, når mejetærskeren er parkeret.
- Parker kun på plan overflade. Hvis det i nødstilfælde ikke er muligt at parkere på et plant underlag, skal maskinen parkeres på tværs af skråningen, sættes i 1. gear, og parkeringsbremsen aktiveres, før motoren standses.

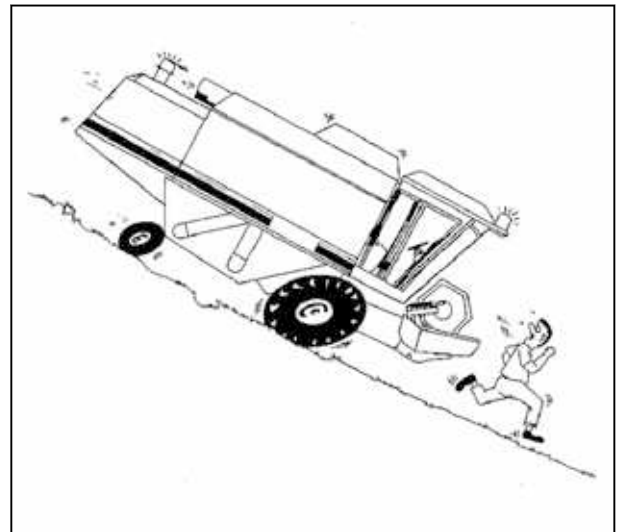


Fig. 9

I tilfælde af, at det ikke er muligt at parkere som beskrevet ovenfor.

- Benyt følgende fremgangsmåde:
 - Ned ad en skråning: Sæt i første gear, stop motoren, og aktiver parkeringsbremsen. Stig ned fra maskinen, og anbring kiler (hvis sådanne forefindes) eller to faste genstande af passende størrelse foran trækjulene.
 - Op ad en skråning: Sæt i første gear, stop motoren, og aktiver parkeringsbremsen. Stig ned fra maskinen, og anbring kiler (hvis sådanne forefindes) eller to faste genstande af passende størrelse bag trækjulene.
- **Stands under alle omstændigheder motoren, før mejetærskeren forlades, fjern altid tændingsnøglen og sænk skærebordet til jorden.**



FARE:

Risiko for udkastning af materiale

- Stop ikke bag maskinen, når halmsnitteren og/eller avnesprederen er i drift.



FARE:

Der er fare for at skære sig.

- Før arbejde på halmsnitteren og/eller avnesprederen skal du vente lidt, indtil alle bevægelige dele er helt standset.

Husk, at det tager 30 sekunder, fra kommandoen er givet, før de bevægelige dele er standset.

2.4 Oplysninger om vedligeholdelse

2.4.1 Vedligeholdelsesarbejde

Arbejde på maskinen



FARE:

Føreren må kun udføre indstillinger/vedligeholdelse, som vedkommende er fuldt fortrolig med, og hvortil vedkommende har det nødvendige værktøj; i alle andre tilfælde skal føreren kontakte den lokale forhandler.

- Før der udføres enhver form for inspektion, rengøring, justering eller vedligeholdelse på mejetærsker og skærebord (korn eller majs), bør det sikres, at motoren er stoppet, bremserne er blokeret, og at alle de bevægelige dele er standset.



ADVARSEL:

Anvend beskyttelsesbeklædning (overalls, sko, briller, maske osv.), som er egnet til de vedligeholdelsesarbejder, der skal udføres.

- For at løfte den ene side af maskinen (f.eks. for at afmontere et hjul) skal der anvendes løftegrej med korrekt kapacitet, f.eks. en hydraulisk donkraft eller en gaffeltruck med en minimumløfteevne på 10.000 kg.
- Vær meget forsigtig, når forbelastede dele afmonteres.



FARE:

Fare for slag. Det er strengt forbudt at løsne fastspændingsmøtrikken på cylindervariatorskiven uden det fornødne værktøj. Dette arbejde må kun udføres af en af forhandlerens specialister. Føreren må kun udføre indstillinger/vedligeholdelse, som vedkommende er fuldt fortrolig med, og hvortil vedkommende har det nødvendige værktøj; i alle andre tilfælde skal føreren kontakte den lokale forhandler.



Fig. 10

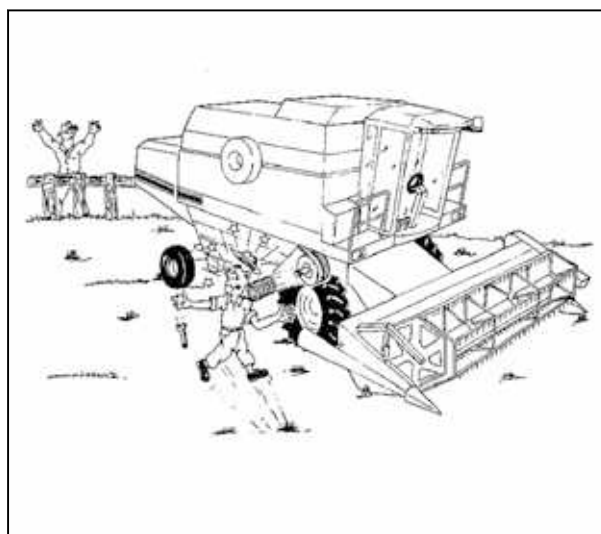


Fig. 11

- Undgå at arbejde med dækkene, medmindre det nødvendige udstyr og den påkrævede erfaring er til rådighed. **En forkert montering kan sætte din personlige sikkerhed på spil.** Hvis du er i tvivl, skal du henvende dig til erfarent teknisk personale.
- Før hjulene monteres, kontrolleres det, at berøringsfladerne mellem hjulskive og -nav er helt rene, og at gevindet på bolte og møtrikker er helt. **Fastspændingselementerne på forhjulene skal krydspændes med et moment på 700 Nm (71 kgm), og dem på baghjulene skal krydspændes med et moment på 350 Nm (35 kgm). Kontroller førnævnte tilspændingsmomenter igen efter en og to timers arbejde eller kørsel på vej og derefter hver 10. time mindst 5 gange.**
- Undgå enhver form for arbejde på maskinen (kontrol eller vedligeholdelse), hvis maskinen er uden hjul og anbragt på støttemidler, som er ustabile, improviserede eller under alle omstændigheder usikre.


FARE:
Fare for udsprøjtning af højtryksvæske.

- De hydrauliske og hydrostatiske systemer og motorbrændstofindsprøjtningen kan være under tryk. Serviceindgrebene for disse anlæg bør udelukkende udføres af personale, der er specialister på dette område.
- Før indgreb på en hvilken som helst komponent af det elektriske anlæg, skal batteriets jordkabel frakobles eller strømmen afbrydes ved hovedafbryderen.

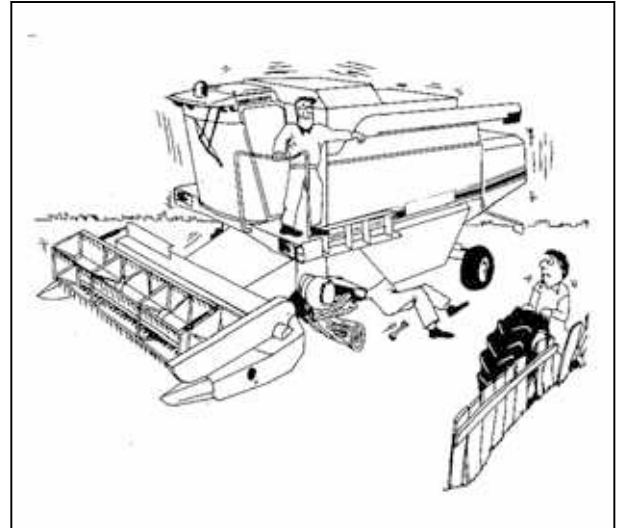


Fig. 12

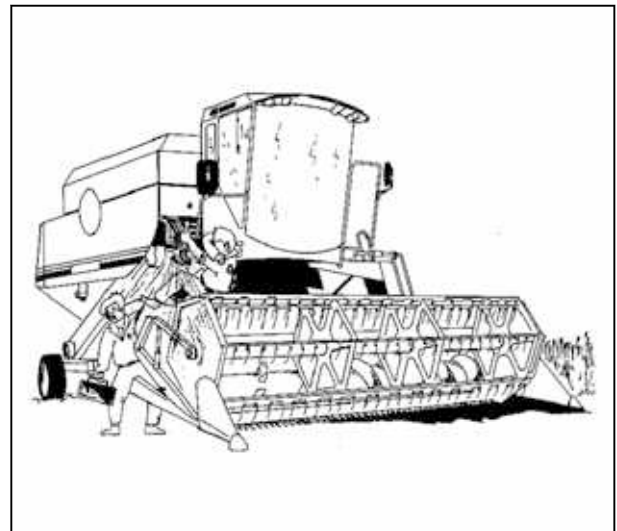


Fig. 13

- **Svejsning**

Når der udføres svejsning på maskinen, kan varme og svejseprøjt medføre alvorlige skader. Overlad helst sådanne arbejder til specialister.

Fjern komponenten fra mejetærskeren, hvis det er muligt, for ikke at skade motorens elektroniske komponenter og udfør derefter svejsningen separat.

Hvis det ikke er muligt at afmontere komponenten, benyttes følgende fremgangsmåde:

- **Stop motoren.**
- **Fjern det negative kabel fra batteriet.**
- **Frakobl alle ledningsnettene fra ECU'erne.**
- **Fastgør ledningsnettene til maskinen, så de ikke kan komme i kontakt med styreenhederne.**
- **Tilslut svejsemaskinens jordledning så tæt som muligt på det punkt, hvor svejsningen skal udføres.**
- **Beskyt på den bedst mulige måde de hydrauliske og elektriske komponenter, da de kan rammes af sprøjt fra svejsningen.**

- Sørg for at samle alt værktøj sammen efter vedligeholdelses- eller reparationsarbejder. Mejetærskeren er udstyret med en dertil indrettet værktøjskasse. Kontroller også, at der ikke er glemt løse dele, og at alle skærme er påsat korrekt.
- Før mejetærskeren startes, kontrolleres, at alle afskærmninger er på plads, og at alle sikkerhedsskærme er spændt fast. Sikkerhedsskærmene kan åbnes ved hjælp af et værktøj eller med den nøgle, der blev leveret sammen med tændingsnøglen. Kontroller desuden, at der ikke ligger løse eller afmonterede dele i skærebordet, i korntanken eller på soldene.

**FARE:**

Der er risiko for at få slag, komme i klemme eller blive fanget. Giv tre advarselssignaler med hornet, inden motoren startes.

- Inden motoren startes, kontrolleres, at ingen personer udfører service eller kontrolarbejde på maskinen eller opholder sig i maskinens arbejdsområde.
- Sørg for, at børn ikke opholder sig i nærheden af maskinen.
- Kontroller hjulboltens tilspændingsmoment efter de første timer i drift, som beskrevet på det specifikke skilt, og efter enhver form for vedligeholdelsesarbejde der medfører afmontering af hjulene. **Det er en god vane at kontrollere dagligt, at skruerne ikke har løsnet sig eller har fået andre fejl.**

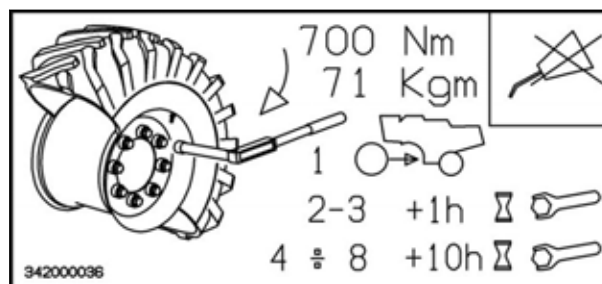


Fig. 14

**FARE:**

Der er risiko for at få slag, komme i klemme eller blive fanget.

- Det er strengt forbudt at gå ned i korntanken, hvis motoren er i gang, og nøglerne sidder i tændingskontakten. Før der udføres kontrol, rengøring, justering eller vedligeholdelse på mejetærsker og skærebord (korn, majs, osv.), skal det altid kontrolleres, at motoren er stoppet, at parkeringsbremsen er aktiveret, og at alle bevægelige dele er standset.

**FARE:**

Der risiko for at komme i klemme.

- Arbejd aldrig under skærebordet, uden at det er sikret med sikkerhedsstoppene på indføringskanalens løftecylindre.

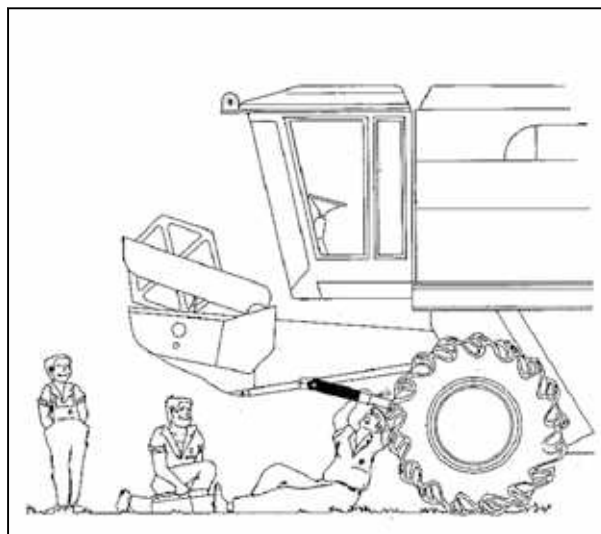


Fig. 15



FARE:
Der er risiko for at blive fanget.

- Bær aldrig løsthængende beklædning ved arbejde i nærheden af maskinen, idet det kan sætte sig fast i de bevægelige dele. Kontroller, at alle roterende dele er beskyttet af sikkerhedsafskærmninger.
- Hold afstand fra maskinens bevægelige dele; specielt fra skærebordet.
- Efter enhver form for smøring, justering eller reparation skal alle sikkerhedsafskærmninger monteres igen. Udskift eller reparer straks manglende eller defekte sikkerhedsafskærmninger.



Fig. 16



FARE:
Risiko for nedstyrtning.

- Stig ikke op på korntanklem og kabinetag. Ved behov for adgang til højtplacerede områder (for eksempel inspektionslemme på tømmesneglen) skal der benyttes velegnet adgangsudstyr.
- Ved brug af mejetærskeren skal du være særligt opmærksom på, at bremsesystemet fungerer korrekt og effektivt. Kontroller bremsevæskestanden i beholderen, og udskift bremseklodserne, før de er helt nedslidte.



FARE:
Eksplodingsfare.

- Det er strengt forbudt at ændre på en hydraulikkumulator ved maskinbearbejdning, svejsning eller andet. Kontakt den lokale forhandler for serviceeftersyn eller udskiftning af akkumulatorene.
- **Hvis der benyttes højtryksspuling, må du ikke rette strålen mod elektroniske komponenter (for eksempel ECU'er) og elektriske komponenter, pakninger, udluftningspropper, tankpropper osv. Selvom disse komponenter er fremstillet på en sådan måde, at de ikke beskadiges af vand, kan visse former for højtryksspuling medføre vandindtrængen og/eller mekanisk skade.**



FARE:
Manglende overholdelse af førnævnte procedurer kan føre til fejl på maskinen med negative konsekvenser for maskinen og for føreren.

2.5 Oplysninger om motoren

2.5.1 Motor

- Start aldrig motoren, hvis maskinen er tilsluttet batteriopladningsudstyr.
- Sørg for, at motor og motorrum altid er rene. Støv, dieselolie, olie og ophobet halm er letantændeligt. Af samme grund skal gearkasse og bremsesystem altid holdes rene.

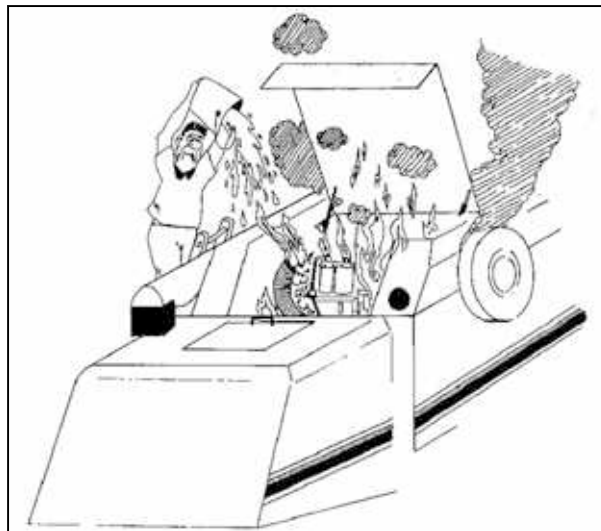


Fig. 17



FARE:

Fare for inhalering af sundhedsskadelige udstødningsgasser.

- Lad aldrig motoren køre i et værksted eller andet aflukket rum uden først at sikre, at området er tilstrækkeligt ventileret, da der ellers kan samle sig meget farlige udstødningsgasser.
- Bær støjbeskyttelse (ørepropper eller høreværn), hvis du udsættes for ubehagelig støj.

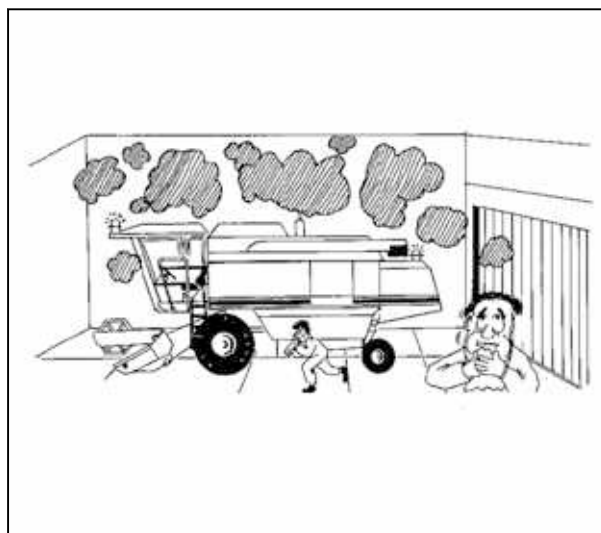


Fig. 18



Fig. 19

- Kølesystemet fungerer under tryk, som kontrolleres ved dækslet på kølerens ekspansionsbeholder. **Det er yderst farligt at fjerne dækslet, mens motoren er varm. Sluk motoren og vent, til den er kølet tilstrækkeligt af.** Selv når motoren er kold, skal man dække dækslet med en klud og langsomt dreje det til det første stop for at udligne trykket, inden det fjernes helt. Påfyldning af kølevæske skal udføres med stoppet og kold motor. **Hvis disse anvisninger ikke overholdes, kan det resultere i alvorlige forbrændinger som følge af udstrømmende væske eller damp samt beskadigelse af motorens kølesystem.**



Fig. 20

- Kølevæsken (med frostvæske) indeholder monoætylenglykol og andre kemikalier, som er giftige, hvis de indtages. Det frarådes også at have hudkontakt med kølevæsken i længere tid. Overhold følgende forsigtighedsregler, når der arbejdes med frostvæsker:
 - Brug gummihandsker og sikkerhedsbriller til beskyttelse mod eventuelle sprøjt.
 - Slug ikke kølevæske. Søg straks lægehjælp, hvis det sker.
 - Vask straks de kropsdele, der har været i kontakt med kølevæske, med rindende vand.
 - Opbevar kølevæske i forseglede beholdere, utilgængeligt for børn, kvæg og kæledyr.


FARE:
Fare for forbrændinger og skoldninger.

- Dieselolien i indsprøjtningssystemet er under tryk og kan trænge gennem huden. Indsprøjtningssystemet eller andre dele af indsprøjtningssystemet må ikke håndteres, åbnes eller repareres af uautoriserede personer. Tilsidesættelse af denne forholdsregel kan medføre alvorlig legemsbeskadigelse.
- Undgå under alle omstændigheder at få varm olie fra motoren (eller hydraulikanlæg) på huden. Hvis motorolien er meget varm, så lad den køle ned til moderat temperatur, før den aftappes.
- Udskift kun oliefilteret, når motoren er kold, og under ingen omstændigheder med de bare hænder, for at undgå kontakt med olien.
- Konstant og langvarig kontakt med gammel motorolie kan fremkalde hudkræft. Beskyt hænderne med specielle gummihandsker beregnet til mineralske olier. Hvis der kommer olie på huden, så vask straks stedet med rindende vand og sæbe. Brug under ingen omstændigheder opløsningsmidler.

Dieselolie

FARE:
Eksplisionsfare.

- Der må under ingen omstændigheder tilsættes benzin, alkohol eller blandede brændstoftyper til dieselolien. Disse blandinger kan udgøre en uforudsigelig ekstra fare samt øge risikoen for brand og eksplosion. **I en lukket brændstoftank kan sådanne blandinger være mere eksplosive end ren benzin. Brug ikke disse blandinger under nogen omstændigheder.** Specielle additiver må kun tilsættes, hvis den lokale forhandler tilråder det.
- Fjern aldrig tankdækslet, når motoren kører eller stadig er varm. Påfyld aldrig brændstoftanken, når motoren kører eller stadig er varm. Ryg ikke og anvend ikke åben ild ved påfyldning af brændstof.
- Hold godt fast i påfyldningsstudsens under hele påfyldningen af tanken.
- Fyld ikke brændstoftanken til maks. kapacitet. Det skal være muligt for brændstoffet at udvide sig.
- Fjern straks eventuelt spildt brændstof.

This as a preview PDF file from best-manuals.com



Download full PDF manual at best-manuals.com